

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Pałityčnaja, hramadzkaŭaja i literaturnaja hazeta.

Adres Redakcyi i Administracyi: WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1). Redakcyja adčyniENA ad 9 ran. da 4 hadz. wieč.	HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ. 47753	„Biel. KRYNICA” koŭtuje na hod—4 zał., na paŭhoda — 2 zał., na 3 miesiacy—1 zał. Zahranicu ŭdwoja daražej. Ceny abwiestak pawodle ŭmowy.
--	--	---

Старое ўмірае — новае родзіцца.

Такі ўжо закон жыцця, што старое ўмірае, а новае родзіцца. І год стары мінуў, адышоў у вечнасьць, памёр, а наступіў малады, новы.

У жыцьці чалавека, апрача агульных законаў жыцьця, вялікае і часта рашучае мае значэньне воля і розум чалавека. Дзеля гэтага слухна робіць чалавек, калі спатыкаючы новы год, звычайна перабірае ў думках дзеі году старога, каб разважыць, што там зрабіў ён добрае, што благое і якімі шляхамі трэба кіравацца ў годзе новым, каб добрае яшчэ павольшыць, а зное абмінуць і знішчыць.

Патрэба і значэньне гэткай практыкі чалавека напашаецца ня толькі ў жыцьці людзей асабістым, але такжа — можа яшчэ больш — у жыцьці грамадзкім.

У годзе мінулым, як і ў мінулых семнаццаці гадох, працуем мы на парослай благім зельлем беларускай ніве. Упярэляць гэнту ніву, каб добрыя плады радзіла, будзіць душу беларуса ад сьпячкі да сьведамага жыцьця нацыянальнага, сеяць зярнё роднай культуры, вучыць і заклікаць роднага сямяжніка да дабраўту і шчасьця, рыхтавацца да будучай народнай волі і самастойнасьці — вось у кароткіх славах нашы ідэалы, якім служым на працягу семнаццаці гадоў.

Вось-жа пачынаючы ў новым годзе далей весці тую-ж нашу народную працу, аглядаемся ў гады мінулыя і пытаемся, ці ня мыляемся мы, ці не разыходзімся з жыцьцём і яго вымогамі, ці нашы словы і ідэалы прыбіраюцца ў пела, ці хоць пакрысе становяцца чынам і ці тыміж дарогамі і да тыхжа ідэалаў належа йсьці нам у гэтым годзе новым?

Усё разважыўшы, здаецца, не памылімся, калі на гэтыя пытаньні, прынамсі прыцыпова, адкажам — так.

Усе нашы імкненьні і ідэалы, апёртыя на хрысьціянскай саціолёгіі, у жыцьці апошніх гадоў усяго чалавечтвa, сапраўды знаходзяць апраўданьне і пацьверджаньне.

На нашых вачах пэлае мноства народаў, шаг за шагам, удорыста здабывае сабе палітычную і эканамічную незалежнасьць, дабраўт матэрыяльны і духовы, а так-жа творыць сваю ўласную культуру. Да гэтага імкнучца сяньня — да ня-

даўна забытыя, а цяпер ведамыя ўсяму сьвету — Каталёнцы, Баскі, Македонцы, Фляманцы, Фрызы, Лужычане, Кроаты, Слованцы, Украінцы, Індусы і іншыя, не ўспамінаючы ўжо аб тых многіх народах, што адраджэньне сваё больш-менш давялі да канца і, карыстаючы з сусветнай завярхкі вайны і расейскай рэвалюцыі, арганізаваліся ў самастойныя дзяржавы. Такі ўжо сяньня дух часу, такой ёсьць наша сучасная культура і цывілізацыя. І калі мы беларусы ідзем разам з гэтым духам сучаснасьці, дык сапраўды робім добра, бо інакш нас, як не дарослых і адстаўшых, сільнейшыя зьмятуць з аблічча зямлі, а ў найлепшым выпадку далей будуць з нас рабіць нявольнікаў, як робяць дагэтуль.

Ня мыляемся, здаецца, такжа і што да нашых ідэалаў сьцісла сацыяльна-эканамічных. Капіталізм — гэта ненасытная бэстыя, банкрутуе і ўступе месца грамадзкаму ладу новаму, больш справядліваму. Сьмерць капіталізму — гэта радасьць наша. Новы лад — гэта новая, лепшая будучыня Беларусі.

Не прабавалі мы так-жа вяртаць лёс беларускага народу з сацыялізмам ці комунізмам. І не памыліліся. Гэтыя кірункі грамадзкай думкі сяньня такжа перажываюць сьмяротную хваробу і банкрутуюць дазваньня. Італія, Нямеччына, Гішпанія, С.С.Р.Р. і іншыя некаторыя краіны — дастатчны гэтага доказ.

Сяньня што раз выразней рысуецца на паверхні грамадзкага жыцьця ідэя корпарацыённізму, апёртага на вечных падставах хрысьціянскай навукі. Сутнасьць яго ў тым, што адзінкі аднароднай працы, ці лепш розныя станы і клянсы твораць профэсыянальныя саюзы, якія лучацца ў саюз агульны дзеля абароны сваіх правоў духовых і матэрыяльных, дзеля арганізаваць працу і дзеля рэгуляцыі і падзелу пладоў працы. На гэтых падставах будуюцца сяньня слаўная Ірляндыя, Аўстрыя, а часткова і іншыя краіны. У бок хрысьціянскага корпарацыённізму і мы кіруемся.

Старое ўмірае — новае родзіцца. І Беларусь наша родзіцца да шчасьця, волі і долі. Дай-жа, Божа, каб нарадзіны яе хутчэй адбыліся!

К а м у н і к а т

Centralnaha Uradu Bielaruskaha Instytutu Hspadarki i Kultury da ŭsich hurtkoŭ Instytutu.

I. Centralny Urad B.I.H.I.K. z nadychodam Nowaha 1934 h. prypani-naje ŭsím swaim hurtkom ab abawiadzku prysyłańnia sprawazdačy z dziej-naści za 1933 h. Sprawazdača pawinna abymać takija punkty: 1) što hurt-tok zrabiū za minuly hod (skolki bylo tawaryskich wiečaryn, spektaklaŭ, zborak siabroŭ hurtka, lekcyjaŭ, jak raźwiwalasia biblijateka-čytalnia, skolki hurtok pašyryŭ bielaruskaha drukawanaha słowa: hazet, knižak i h. d.; treba apisać usiu dziejnašč hurtka); 2) jaki plan pracy maje hurtok na bia-hučy hod, 3) padać prycho i raschod, 4) skolki hurtok maje siabraŭ, 5) jaki skład uradu hurtka (chto staršynia, skarbnik i sekretar), 6) adras kwa-tery hurtka, 7) chto zahadčyk biblijateki hurtka, 8) na kaho najlepš słač karespandencyju hurtka, knižki, hazety i h. p.

Sprawazdača pawinna być prysłana da 28 lutaha hetaha hodu.

II. U miesiacach studzieni—lutym pawinny być зробленыja ahulnyja schodki siabraŭ hurtka dzieła pierawybaraŭ uradu i abhawarennia planu na budučynu. Na takija schodki nia treba, pawodle nowych, zakonaŭ ani dazwołu, ani pawiedamleńnia palicyi, adnakaž treba, kab siabry hurtka mieli z saboju na schodcy siabroŭskija biletu. Pašla pierawybaraŭ uradu (abo pačwierdžańnia staroha ŭradu na budučy hod), treba ŭ praciahu dwuch tydniaŭ pawiedamić starastwa, padajučy imiony, proźwiščy i adra-sy siabraŭ uradu (staršyni, skarbnika i sekretara).

Kali-b hurtok u praciahu paru hodoŭ nie pawiedamlaŭ starastwa ab swaim isnawańni, starastwa maŭlo-b hurtok zakryć za biazdziejnašč (jak heta bylo ŭ Nawahradzkim pawiecie).

III. Pry zakładańni nowych hurtkoŭ treba pawodle nowych zakonaŭ padać zajawu ab zakładzinach hurtka nia tolki ŭ Centralu Instytutu, ale i ŭ starastwa. Zajawu hetuju najlepš pasylać праз Centralu Instytutu, adtu možna wypisać usie patrebnyja instrukcyi i formy zajawaŭ (Wilnia, Za-walnaja 1—1).

Zakładajučy nowyja hurtki sami zakładčyki, abo paša ŭłady hurtkoŭ, mohuč naznačać mienšyja siabroŭskija składki. Najlepš heta rabić na ahulnych sabrańniach hurtka. Hrošy treba wykarystać na papaŭnieńnie biblijatečki hurtka, na bielaruskaje drukawanaje słowa i inšyja kulturnyja abo haspadarčyja mety. Treba zaŭsiody pomnić, što hurtok biez biblijatečki padobny da arhanizmu biez mažoŭ.

IV. Kali hurtok nia moža raźwić šyrejšaj dziejnaści, niachaj prynamsi ładzić zborniki siabroŭ, niachaj zawiadzie supolnaje čytańnie hazet, niachaj daje čytać inšym, kali-b hurtok tolki hetaje rabiū, to ŭžo ani Centrala Instytutu, ani administracyjnija ŭłady nia buduć mačy zakinuć hurtku biazdziejnašč.

Pawodle dziejnaści kožnaha hurtka aceńwajecca jahonaja wartašč i wartašč tych ludziej, jakija stajać na čale hurtka. Bolej dziejnym hurtkom Centrala Instytutu buduće mieć mačy masć u hetym hodzie wystać knih, jak premiju, na papaŭnieńnie biblijatečki hurtka.

Centralny Urad
Biel. Instytutu Hsp. i Kultury

Разьяданьне Таварыства Беларускае Школы.

Беларуская арганізацыя — гэта косць у горле ворага беларускага народу. Няхай толькі заснуецца сярод працоўнага сялянства беларуская арганізацыя — гурток Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры або Т-ва Беларускае Школы (Т.Б.Ш.), вораг — шкоднік як з пад зямлі вылезе і зьявіцца „абаронцам“ пакрыўджаных, а асабліва „апякуном“ беларускіх працоўных масаў. Гэтак прыкінаўшыся прыцелем вораг-шкоднік пралазіць у арганізацыю і пачынае там сваю „работу“. Мэта вораг-шкодніка ў беларускай арганізацыі такая: знішчыць беларускую арганізацыю, як такую, або затруціць там беларускі народны дух нейкай бязглуздай інтэрнацыянальнасцяй. Гэтка работа пачынаецца заўсяды разьяданьнем арганізацыі, а канчаецца, як ведаем, закрыцьцём яе адміністрацыйнымі ўладамі за „нестатутую“ дзейнасьць, або і проста за „бяздзейнасьць“.

Гэтак разьелі „апякуны“ беларускага народу беларускую палітычную партыю „Грамаду“, гэтак разьядаюць і культурна-просьветную арганізацыю Таварыства Беларускае Школы.

Каб даведацца, што дзеецца цяпер з Т.Б.Ш., даволі прачытаць апошнія нумары „Бел. Газ.“ і зьмешчаныя там аткрытыя пісьмы др. Мар-

цінчыка і нейкага Лешчынскага ды Грыгорчука і Зайкоўскага.

З гэнае пісаньні і аткрытых пісьмаў відаць, што проціў беларусчыны ў Т.Б.Ш. выступаюць дзьве проціўлеглыя сілы: маскоўска-інтэрнацыянальная і польска-нацыянал-шовіністычная. Як адна, так і другая рывалізуючы між сабою стараюцца прадусім заглушыць у Т.Б.Ш. беларускае народнае пачуцьцё і давясьці гэту арганізацыю да прылады падыходу ў гушчы працоўных беларускіх масаў дзеля пашырэння там сваіх руйнуючых уплываў. У Т.Б.Ш. знаходзіцца ня мала сяброў нацыянальна сьведамых і стойкіх за беларускую народную справу. Але вось прышоў час і пачалося ў Т.Б.Ш. паляваньне на беларускіх народнікаў.

Галоўным застрэльшыкам гэтай аблавы на беларускіх народнікаў у Т.Б.Ш. зьяўляецца „Беларуская Газэта“, на бачынах каторай выступаюць проціў беларускіх народнікаў заганятыя, якія маюцца выгнаць з Т.Б.Ш. беларускі народніцкі элемэнт.

Ня думаем, што ўсе сябры Т.Б.Ш. здольны быць толькі чужацкімі служакамі і рабіць толькі тое, што загадаюць ім з „тайнага“ жарала. Верым, што ў радках Т.Б.Ш. знайдучца яшчэ людзі, якім беларуская справадарагая і якія гэтым варожым сілам дадуць адпор.

Jak užo ū „B. Krynicy“ písala-sia, 12 śniežnia 1933 h. u m-ku Ho-stivar kala Prahi (Čechija) pamior adzin z wydatnejšych pracauńikoŭ adradženskej pary českaha narodu i niazmorany budaŭničy adrodžanaj čechaslawackaj dziaržaŭnaści, Anton Švehla.

Niabožčyk byŭ sialaninam z ro-du (naradz. ū 1875 h.) i sialanstwu astaŭsia wiernym da apošniaha ūzdy-chu. Jamu, Švehle, u najboľšaj mie-ry pawinna čechaslawackaje sialan-stwa ūsim tym, što siahoŭnia ū pub-ličnym žyćci maje, a pieradusim swajoj siłaj palityčnaj i haspa-darčaj. Kudy tolki nie zasiahaŭ tworčy rozum A. Švehly, pakidaŭ pa sabie widawočny śled. To-ž nia dzi-wa, što pad Jahonym kiraŭnictwam palityčnaja partyja čechaslawackaha sialanstwa, h. zw. republikanskaja, stałasia ū adrodžanaj Čechaslawac-čynie najboľšaj, najsilniejšaj, a sam A. Švehla ad pačatku isnawaŭnia čsl. dziaržawy byŭ ministram, a pa-šla niazmiennym staršynioj Rady ministraŭ.

Ale A. Švehlu cikawita nia tol-ki sialanstwa swajo rodnejaje — Jaho cikawita sialanstwa naahu! i Jamu naležycca zasluha apracawaŭnia pra-hramy mižnarodnaj sialanskaj luč-naści (agrarizmus).

Palityčnaja dziejaŭnaść adnak nia wyčerpwała cełaści A. Švehly: Jon byŭ i wydatnym haspadarom. Jamu ū wialikaj miery ūdziačna čechasla-wackaja ziemiarskaja ko-operacyja za toje, što siahoŭnia zaj-maje taksama pieršaje miesca sia-rod miascowaj kooperacyi naahu!

Śmieła možna skazać, što kali ū zahraničnym žyćci Čechaŭ da pie-rawarotu (1918 h.) i pašla jaho byŭ i jość najpopularniejšym sučasny prezident Masaryk, dyk u žyćci ūnu-tranym heta miesca naležyłasja aso-bie niabožčyka A. Švehly.

Tož nia dziwa dziela taho, što wiestka ab śmierci prem'jera A. Švehly żywa ūskalyčnuła ūsim čechaslawackim narodom. Na wiestku hetu składajuć pakłon pamiaći Wia-likaha Syna českaj Ziamli i ūsie ty-

орган маладой беларускай соцыялі-стычнай думкі. г. І. Вільня, Сье-жань, 1933 г. № 3.

Пад гэтым назовам паказаўся ў сьвет трэці нумар скромнай бе-ларускай часопісі, друкаванай лі-тографскім спосабам.

Часопісь гэта, як бачым з зага-лоўку, мае быць органам „соцыя-лістычнай думкі“. Соцыялізм у наш час гэта звычайна тое, што марк-сызм. Тымчасам у гэтай часопісі гаворыцца аб нейкім соцыялізме іншым, а аб якім, — дык дабіцца гэтага з часопісі дужа трудна. Праў-да, соцыялізм бяз Маркса, гэта тое, што каша бяз солі, але сяньня аб Марксе людзі штотраз больш забы-ваюцца і твораць сабе новыя со-цыялізмы, як соцыялізм народны ў сесе Гітлера, як соцыялізм хры-сьціянскі, як соцыялізм рэволюцый-на-народны ці эсэраўскі. Вось гэта-га алошняга, здаецца, „Золак“ і тры-маецца, як гэта відаць з першай стацьці, пасьвячанай памяці і рэзам крытыцы Карла Маркса.

Другая стацьця пасьвячана „70-м угодкам беларускага соцыялістычна-га друку“, гэта знача — „Музыцкай Праўдзе“ К. Каліноўскага. Чаму „Золак“ уважае „Муж. Праўду“ соцыялістычнай — гэта ўжо яго сакрэт асабісты. Соцыялізм як такі, так званы навуковы, фактычна па-чынаецца ад „капіталу“ Маркса, дзе гэта тэорыя ўложана ў навуковую сыстэму. Тымчасам І том „Капіталу“ вышаў у 1867 г., знача тады, калі Каліноўскі — пяць гадоў таму — ужо выдаваў „Музыцкую Праўду“. Да тагож сутнасьць соцыялізму ў тым, што ён імкнецца да скаса-ваньня прыватнай уласнасьці, а ў тым ліку і ўласнасьці прыватнай на зямлю, а Каліноўскі, дзеячы згодна з духам свайго часу й як аб гэтым відаць з „Музыцкай Праўды“, імкнўся да таго, каб сялян зволь-ніць ад паншчыны і надзяліць зям-лём на ўласнасьць. А гэта, як ба-

чы, з соцыялізмам ня мае нічога супольнага. Не соцыялістычнай, але народна-рэволюцыйнай была „Муж. Праўда“. А гэта дзьве вялікія розь-ніцы.

Пасьля яшчэ двух-трох — менш цікавых — артыкулікаў наступае „цікавая“ хроніка.

„Золак“ прытыкае „Бел. Кры-ніцы“, чаму яна не выступае про-ціў „пасагання“ Літвы на Вілен-шчыну і Горадзеншчыну і чаму „Бел. Крыніца“ Літву называе ча-ста незалежнай, як-бы хочучы гэтым сказаць, што ёсьць яшчэ нейкая Літва іншая, залежная.

Вось-жа, як нашы чытачы ба-чаць, гэты каменчык у наш гарод характару даволі паскудненькага і нам на яго адказаць трудна і ў некаторай меры немагчыма. Мы заўсёды балюча чуем над сабой пагрозу конфіскацыі, апячатаньня шрыфту і г. д. Скажам толькі агуль-на, што Віленшчына і Горадзен-шчына, як усім ведама, належаць сяньня да Польшчы і ўрад польскі, пэўне-ж думае аб тым, як гэтыя землі ўтрымаць пры Польшчы, а калі „Золак“ уважае, што ўраду ў гэ-тым памагчы трэба, дык няхай ён сабе гэта робіць, але няхай нам не прапануе. Факторства — гэта пе-раважна рэч прыкрыя і паскудная.

На другую ж — так-жа з запа-хам „золака“ нам прытычку, што да нейкай „залежнай“ Літвы парадзім яму хоць крыху пацікавіцца гісто-рыяй нашага краю, географіяй, этнографіяй і сучасным яго па-лажэньнем палітычным, каб пра-канаца, дзе Літва незалежная, а дзе залежная.

Канчаючы сьцьвярджаем, што імкненьні нашы да дружнага і спра-ведлівага — на падставах воль-насьці і незалежнасьці — сужыцца, ужо ня толькі беларусоў з найблі-жэйшым нам народам літоўскім і ўкраінскім, але так-жа з наро-дам польскім і маскоўскім, — не сарвуць ніякія выпадкі, адкуль-бы яны не паходзілі.

Кніжнік.

Сьмешныя спатыкаем прытычкі ў „Бел. Газэце“ пад адрэсам „Бел. Крыніцы“, а яшчэ сьмяшнейшыя сялянскія пратэсты супроць нямец-кага суду.

Няз і ня два разы „Бел. Га-зэта“ пісала, што „хадэкі“ або „Бел. Крыніца“ захопліваецца гітлероў-скімі плянамі на ўсходзе і нават, што супрацоўнічае Б.Х.Д. з нямец-кім фашызмам. А папярэдніцы „Бел. Газэты“: ўсялякія „Працы“ клюбы „Змаганьня“ ўсьцяж прытыкамі БХД і „Бел. Крыніцы“ супрацоўніцтва з „польскімі фашыстамі“.

Адначасна з гэтакім прытычка-мі, як клюб „Змаганьня“, такі „Бел. Газэта“ праводзілі і праводзяць вельмі сьмешную акцыю пратэстаў.

Мы памятаем, як сябры клюбу „Змаганьня“ Крынчык і Дварчанін, на вуліцах Вільні зьбіралі падро-сткаў жыдкоў і рабілі „пратэсты“ супроць вайны з ССРР на Далёкім Усходзе. А цяпер нешта сумі па-добнае праводзіць „Бел. Газэта“, у якой чытаем пратэст „35 сялян“ з Ваўкавышчыны з дамаганьнем апраўданьня нямецкім судом каму-ністаў: Дымітрава, Папова, Танева і Торглера.

Сьмешна гэта ўсё і выглядае на дзясніны забавкі, але робіцца гэта не бязмэтна. А робіцца на тое, каб адцягнуць у беларусаў увагу ад са-праўдных беларускіх спраў. Тут, калі робяцца прытычкі БХД і „Бел. Крыніцы“ аб супрацоўніцтве з не-кім, дык гэта ўсё зусім падобна да крыку лоўленага злодзея, які ўця-каючы крычыць „лаві злодзея“.

Адносіны БХД і „Бел. Крыні-цы“ да Варшавы, да Масквы і да гітлероўскага ці якога іншага Бэр-ліна ўсім ведамы, як ведамы і кі-рунак „Бел. Газэты“. Аднак гэта не перашкаджае „Бел. Газэце“ прак-тыкаваць спосаб уцякаючага зло-дзея з крыкам „лаві злодзея“, каб адцягнуць ўвагу нашага грамадзян-ства ад жыцьцёвых беларускіх спраў.

Зьмітрук.

Spišajcjesia wa ūlasnym intaresie kupić „Беларускі Адрыўны Календар на 1934 г.“, bo zapas ūžo wielmi mały. Sioletni Biel. Kalendar još niezraŭnana lepšy ad kalendaroŭ polskich, rasiejskich i prošlabodnich bielaruskich. Cana za štuku 60 hr., z pierasyłkaj—75 hr., za 10 štuk—5 zł., za 100 štuk—45 zł. Kupić-wypisać kalendary možna z Knižarni „PAHONIA“—Wilnia, Zawalnjaja 1.

Dr. St Hrynklewič.

Ab zaraznych chwarobach

Ab zaraznych chwarobach ahułam.

Жыćcio čaławieka — heta biazupynnaje zma-haŭnie, kaža Pišmo św. Praŭda hetaja abchopl- waje ūsie mahčymyja prajawy žyćcia. Św. Pišmo maje na ūwiece žyćcio ūnutranaje, duchowaje, ale nia mienšaja heta praŭda adnosna da žyćcia cia-lesnaha, fizyčnaha. Čaławiek ad samych pačatkaŭ swajho isnawaŭnia, jašče ū lonie maciery, zmaha- jecca za mahčyमाś žyćcia. Ad peŭnaha mamentu, kali žjaŭlajecca na świet, maje nawokał ślabie biaz-likaje mnostwa „woraħaŭ“, jakija nie pakidajuć ja- ho, pakul na zaŭsiody nie zaplušćyć wočy. Piera- moha „woraħaŭ“ prajaŭlajecca ū formie chwaroby. Zmahaŭnia zaŭsiodneha my najčaściej i nia bačym, wiedajem tolki, što niečta dahetul „zdarowy“ cla- pier zachwareŭ. Chworaś heta pieramoha „wo- rahaŭ“.

Chto-ž heta takija „woraħi“? Lik ich nadta wialiki. Siaŭnia spyniemsja nad niekatorymi z ich.

Ahułam možam padziالیć usie chwaroby na zaraznyja i niezaraznyja. Ab niezaraznych pakul što hawaryć nia budziem. Wiedaje kožny z nas, jakaja rožnica pamíž adnymi i druhimi chwarobami. Naj- boľš charakternaju swomaściu zaraznych chwarobaŭ budzie toje, što jany hetak či inakš pierachodziać z adnych ludziej na druhich. Daŭno ūžo było wie- dama, što kali niedzie lučyła čuma, wospa, tyfus sypny, brušny či pawarotny či na’t prosta najboľš wiadomy i raspaŭsiudžany katar, dyk nikoli nia spy- niasja chworaś na adnym čaławieku, a abchop- liwaja boľšyja či mienšyja hramady ludziej, wioski, kraŭny či na’t staronki świetu. Lehendy chodziać pa najboľš hłuchich wioskach ab tym, jak kali wymi- rali celyja harady na mor, šmat chto z nas bačuŭ i pomnić niadaŭniuju epidemiju „hišpanki“; wiede- li ūžo daŭno, što možna było abaranicca ad zara- zy, aścierahajučysja ludzkich znośinaŭ z chworym čaławiekam, dbajućy ab čyściniu, palačy wopratku, chuścio i paściel chworaha i h. d. Adnak čamu rupliwaja dbajaś ab čyściniu adnamu pamahała, a druhomu nie—zusim wyjaśniasja tolki niadaŭna, niedzie kala pałowy minušaha stahodździa. Sumlen-

nya i ūporystyja dośledy ludziej nawuki, takich jak Pasteur (Francuz), Koch (Niemiec) i świet inšych wyjawili, što pryčynaju zaraznych chwarobaŭ žjaŭla- jucca malusieńkija žywyja istoty, jakich nia bačym wokam biez padmohi adumysłowych pryładaŭ— mikras’opaŭ; henya малыя жыwioly ny naležać naj- čaściej da hrupy hrybkawidnych, plešniepadobnych, niaruchliwych raślin. Dziela taho, što henych žy- wiolyŭ prostym wokam nia bačym, nazywajem ich: mikroarhanizмами (ad hreckaha słowa mikro— малы), або jašče čaściej nazywajuć ich prosta bak- teryjami. Dyk wyklikalniki zaraznych chwarobaŭ buduć roznajakija bakteryi; zachacieŭšy pahladzieć takuju, treba karystacca pawialičwajučymi pryłada- mi — mikroskopami. Mikroskop moža pawialičyć u 500, 1000 i boľš razoŭ. Bakteryi daloka niead- nolkawyja, tak jak nieadnolkawyja pamíž saboju i ludzi. Rožnica pamíž henymi žywiolynami i z bo- ku wyhladu wonkawaha i z boku roznajakaści chwa- robaŭ, jakija jany wyklikajuć, nadta wialikija; adny- ja bakteryi wyklikajuć wospu, i inšyja tolki kokluś i boľš ničoha, jašče inšyja tyfus sypny, a inšyja pawarotny či brušny i h. d. Z wonkawaha wyhladu bačym kruhienkija, halawaściki, wužakawatyja i h. d.

Bakteryi nazwaŭ ja žywiolynami; što jany žy- wuć, pakazwaje chacia-b toje, što jany ruchajucca, pierachodziać z miesca na miesca, što jany rastuć i plodziacca. Dziela taho kab rakci i pladziacca, pa- trebnyja im peŭnyja ūmowy. Takija ūmowy majuć pryładam u ciełe čaławieka Sonka im najčaściej niepatrebnaje, a biez wady nia mohuć żyć. Dze sucha i šmat sonka i pawietra—rastuć jany nadta błaħa. Zhetul wywad praktyčny—kali chočaś, kab nawokał ślabie było najmiens bakteryjaŭ, dyk dbaj ab suchoje, poŭnaje sonka i pawietra pamieškaŭnie. Čym boľš u chacie woknaŭ na poŭdzień, čym he- nyja wokny wialikiyja, tym boľšaja peŭnaść, što ta- maka mienšaja nieblašpieka zaraznych chwarobaŭ.

Bakteryi rastuć nadta chutka. Bakteryi ū for- mie karocienkaj pałački dzielacca (značycca z ad- naje robcieka dźwie i kožnaja żywie zusim asobna) kožnaj 1² hadziny. Dyk z adnaje bakteryi za 1² ha- dziny budzie dźwie, za hadz. 4, za dźwie hadziny 16, a za 24 hadzin budzie ich miljony. Žywioliny henya na hetulki maleńkija, što ū zierniaci maku možna ich pasadzic niekaliki dziesiatkaŭ miljonaŭ.

Nia ūsie bakteryi roŭna nieblašpiečnyja. Bak- teryja, jakaja wyklikaje katar, mienš strašnaja za

bakteryju ad zapaleŭnia lohkich, dyfterytu či tyfusu. Nia ūsie bakteryi wyklikajuć chwaroby. U kožnaha čaławieka biez kanca ich u rocie, na skury, ustra- watračym prachodzie, ale ū normalnych umowach jany dla nas zusim niaškodnyja. Jość na’t bakteryi, dziejaŭnaść jakich karysnaja dla čaławieka, prykla- dam bakteryi, ad prysutnaści jakich kiśnie małako, ahurki, kapusta, chleb, або znoŭ tyja bakteryi, ja- kija papraŭlajuć ziarnu, robiac jaje boľš uradzajli- waju, jak prykładam tyja bakteryi, što śladziać na kareŭniach ľubinu, seradeli i pryčiahwajuć z pa- wietra azot.

Nažal kolkaś karysnych bakteryjaŭ niewial- kaja. Šmat boľš tych, jakija wyklikajrć chwaroby. Najčaściejšyja chwaroby zaraznyja ū nas buduć woś jakija: chwaroby weneryčnyja (syfils, tryper), suchoty, tyfus brušny, krywaŭka або dezynteryja, chalera, škarlatyna, dyfteryja, wospa, adrioz (wod- ra), tyfus sypny, zapaleŭnie mazhawych bałonaŭ (meninhit), ehipskaje zapaleŭnie wočaŭ—trachoma, staŭbniak, sap, ašaleŭnie, wuhlanka i h. d.

U zarazna chworaha rastuć u roznых orħa- nach cieła bakteryi i raspaŭsiudžwajucca ū ich, pie- rachodziačy або prosta na zdarowych dahetul lu- dziej, або wykarystowajučy inšyja žywioly, pry- kładam wošy ū sypnym tyfusie, dzie woś usmakty- waje bakteryi, pjućy kroŭ chworaha, a potym pie- ranosić ich zdarowamu, kali pačnie jaho kusać.

Tyja bakteryi, jakija pierachodziać prosta z čaławieka na čaławieka, karystajucca roznymi šlachami, prykładam bakteryja suchotaŭ najčaściej traplaje ad chworaha da nowaha haspadara праз kropli śliny; brušnym tyfusam, krywaŭkaju, cha- leraju zaražajemsja z niačystotaŭ chworaha i h. d. Pakul pamíž nami jość zarazany chwo- ry, datul nieblašpieka, što my zachwarejem, kali nia budziem baranicca jak treba. U medycy- nie jość asobny addzieł, celaja halina wiedzy, jakaja maje na ūwiece zmahaŭnie z zaraznymi chwarobami. Heta zmahaŭnie — nie dapaścić, kab zaraza pajawilasja (hetym zajmajecca adčaści na- wuka—hygjiena), a kali i pajawicca, dyk nie dapa- ścić da raspaŭsiudžwaŭnia i wylekawać zachwa- reŭšaha.



БЕЛАРУСКАЯ ХРОНІКА.

Праваслаўная Камісія Б. Н. К. у арх. Хвядоса. Прэзыдыум Праваслаўнае Камісіі пры Б.Н.К. дня 26 сьнежня 1933 г. быў прыняты Ахвядосам. Прэзыдыум паведамліў архіепіскапа аб мэтах паўстаньня Прав. Камісіі і аб яе працы, адначасна прасячы прысьпяшыць справу беларусізацыі Царквы і зарэагаваць на выступленьні некаторых сьвяшчэньнікаў, абражаючых нацыянальныя пачуцьці прав. беларусаў. Арх. Хвядос, прыняўшы пад увагу мэты Камісіі, даў сваё багаслаўленае падтрыманьне справе беларусізацыі царкоўнага жыцця па-ступова рэалізуюцца. Адносна наступленьняў некаторых сьвяшчэньнікаў, абражаючых сваіх пасомых, архіепіскапа абяцаў, што рашуча будзе з гэтым змагацца, хай толькі самы-ж прыхаджане аб такіх выступленьнях у свой час паведамляюць Эпарх. Кіраўніцтва.

Кансысторскае сьледства за зьнявагу беларускай мовы. У зьвязку з зробленымі сьвязшч. Дэрзыну закідамі, што ён на благачыньніцкім зьездзе назваў мову беларускую „хамскай“ і «мужыцкай», Віл. Дух. Кансысторыя прыступіла да пазнаньня гэтае справы. Быў скліканы экстарны зьезд духаўнікоў таго-ж Докшыцкага благачыньня, на якім і праведзена сьледства. Справа гэная, як даведваемся, у хуткім часе мае закончана.

Спатканьне Новагана. Віленскія беларусы сёлета супольна спатыкалі Новы Год вельмі ўрачыста. Гэнае спатканьне адбылося ў залі Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры (Завальная 1—1), дзе адбыліся думкамі. Пажадана, каб падобныя таварыскія зборкі адбываліся часцей.

З выдавецкае нівы. У канцы мінулага году вышла з друку новая беларуская кніжка п. н. „Амегука ў лажні,“ камедыя ў трох дзях Кетуракіса. Кніжка гэта каштуе 40 гр. Купіць-выпісаць можна з Бел. Кнігарні „Пагоня“ Вільня, Завальная 1—1.

Зьдзек маскалёў над беларусамі.

Нядаўна адбыліся благачыньскія зьезды: дзісенскага, дрыўскага і докшыцкага благачыньня дзеля выбараў дэлегатаў на віленскі эпархіяльны зьезд. На гэтых зьездах выявілі аяцьці цікавыя настроі да беларусаў. Праваслаўнае давенства на гэтых зьездах высказалася проціў увядзеньня беларускае мовы ў царкву і ў мэтрыкі, цьвердзячы, што наш народ гаворыць па расейску.

А вось і другая пастыка. Віленская праваслаўная Кансысторыя загадала, каб мэтрыкі былі пісаны побач з мовай польскай і пабеларуску, замест, як было дагэтуль, — парасейску. Загадка гэты не ўспадобу часткі расейскага духавенства і віленскіх псаломшычак, якія паставілі не дапушчаць да пісаньня мэтрыкаў пабеларуску.

Чытаючы гэтыя весткі, кожны праваслаўны беларус заскоромніцца за сваё праваслаўнае духавенства.

Хто пільна сочыць за жыцьцём нашае Царквы на беларускіх землях, той ня можна не заўважыць проста страшнага заняпаду нашага царкоўнага жыцця, а шукаючы прычын, мусіць згадзіцца, што найгалаўнейшай ёсьць дзейнасьць расейскага духавенства, якое ня толькі ня хоча зраўнаць, што роля яго гэта быць запусьцьдушамі ў беларускім народзе. Расейскаму духавенству яшчэ сьніцца роля сьвяшчэньніка-абрусіцеля, а дзякуючы гэтаму вернікі беларусы ўсе болей і болей адыходзяць ад Царквы. Прыгледзьмась, што робіцца з нашай моладзьдзю на вёсцы; ці часта бывае яна ў царкве? Не! А чаму? Бо расейскі сьвяшчэньнік ня хоча да моладзі прыблізіцца і пагаварыць з ёй у роднай мове, як ў царкве так і ў жыцьці агулам.

І калі наша моладзь сьнянны адрываецца ад Царквы і нат' ідзе ў камунізм, то гэта заслуга расейскага духавенства і такіх місіянэраў чорнасоценцаў, як а. а. Рагальскі, Балаі і шмат др.

Беларускае праваслаўнае насельніцтва перастае быць этнографічнай масай дзеля пераробкі на маскалёў, а вымагае жыцьця рэлі-

Ukraina i Biełaruś u miżnarodnaj palitycy.

Żydoŭskaja hazeta „Moment“ padaje wiestki z Maskwy, što sawiecki ja palityčnyja kruhi zanepakojeny staćcio, anhlifskaj hazety „Dejly Mejly“ jakaćcio zaklikać da wajennaj sejjuzy Niamieččynu z Anhlifaj i da padtrymańnia planaŭ Hitlera. A hetyja plany miż inšym palahažu na adarwańni Ukrainy i Biełarusi ad SSR. Anhlifskaja hazeta dakazuje, što ŭ hety wajenny sejjuz pawinna być ućahniena

Francyja i Polšča. Za mahčymaść niamieckaj kolonizacyi na prastorach Ukrainy i Biełarusi, Niamieččyna zraklasia-b swaich prefensyjuŭ da Remorra i Paźnanaščyny, a tak-ža i da Pemsraha basejnu. Polšča dostała-b časć Ukrainy z Adesaj, hałoŭnaje z adeskim portam.

Slowam, tarhujuc krainam i ahułam i paasobku, jakija nie zdaleli jašče z dabyć samastojašči.

Uzrost nacyjanalizmu ŭ Sawiec. Biełarusi i kamunistyčnaja z im baračba.

Pawodle aficyjalnych wiestak, u Sawieckaj Biełarusi, pašla prawiedziennaj apochnajmi dniami „čystki“ u kamunistyčnaj partyi, wykinutych z hetaj partyi kala 10.000 asob. A ŭsia kampartyja BSRR. nalichwała prad hetym kala 50 tysiać siabroŭ. Wykinutym z kampartyi stawiać za winu nacyjanal-

naje pačucćio. U wadnym tolki MienSKU z liku 10.103 kamunistaŭ za nacyjanalizm wyhnanych z partyi 1185 asob. 867 pakynutych ŭ kandydatach, a 500 asobaŭ zalichanych sympatykamі kamunizmu. Slowam, nacyjalizm raščie i pušoŭć rady kompartyi.

Dwarčanin „škodnik“ Sawieckaj Biełarusi.

Z apočnaha numaru „Bel. Gaz.“ dawiedwajemsia, što b. pasol klubu „Zmaganye“ d-r J. Dwarčanin, jaki pašla zasudžańnia jaho polskim sudom u Wilni na 8 hadoŭ katarhi za prociŭdziařaŭnuju dziejašč pajechaŭ u Sawiety, ciapier u Miensku „wykryty“ jak aktywny škodnik Sawieckaj Biełarusi i jak „wiadomy worah nacyjanalna-wyzwalenčaha ruchu ŭ Zach. Biełarusi.“ Slowam, Dwarčanin, jaki budućy ŭ Zach. Biełarusi zjaŭlaŭsia ad-

nym z kitoŭ sawietafilskaj palityki siarod biełarusau, u Sawietach za biełaruščynu pastaŭlenu ŭžo ŭ kandydaty na Sałoŭki.

Suproč Dwarčanina ŭžo wostra wystupila i „Biełaruskaja Gazeta,“ jakaja pašla wyjezd u Dwarčanina i kampanii ŭ Sawiety zaniata na ich aparožnienaje miejsca dy pačala tak-ža zachopliwać biełarusau sawieckimi „doštiženiami“, ab jakich zaŭsiody i ŭsiody hawaryŭ i Dwarčanin.

Prysud śmierci za padpał Rejchsthau ŭ Niamieččynie.

U Lajpcihu praz try miesiacy adbywaŭsia sud za padpał niamieckaha parlamantu (Rejchsthau). Sudzilii kamunistaŭ: Torglera, Dymitrawa, Popowa, Tanewa i Lubbe. Dnia 23 śnieжня 1933 h. hety praces zakončyli prysudam Lubbe na karu śmierci i apraŭdańniem inšych.

U matywach prysudu miż inšym

skazana, što padpał Rejchsthau maje znečeenie wyrazna palityčnaje, bo mieŭ być dla kamunizmu syhnałam rewalucyi. Hazety padajuć, što Torglera z inšymi kamunistami buduć jašče raz zdrađu, a baŭharaŭ: Dymitrawa, Popowa i Tanewa wysielać z Niamieččyny.

gijnaŭ i narodnaga. Ab głym duchoŭnyja pastyry pawinny wedać, inakš, dyk moža wyjšć, što pastyry zastanuć bez aweć. My jašče verym, što Mitrapolija zrazumee paladženne i ŭlożyć u ramki raz wydranuju na našych землях расей-

шчыну. Мы верым, што вышэйшая дух. улада гэта зробіць і не дапушціць, каб голас беларускае праваслаўнае крыўды дайшоў да ведама Патрыярха ў Канстантынопалі і да іншых Аўтокефальных Цэркваў. Іван Мірановіч.

Biełaruskaje žyćcio za 1933 hod.

14.I. Kanfiskata „Biełaruskaj Kryncy.“

Aryštawańnie 5 wučniaŭ i 2 wučnicaŭ u Nawahradzkaj Biełaruskaj himnazii.

1. 3 i 4 II. Wilenski Akružny Sud sudzic siabraŭ Hał. Upr. Taw. Biel. Školy: Šyrmu, Steckiewiča i Pietkiewiča.

4 II. Wil. Akr. Sud. asudžwaje na 6 hadoŭ wastrohu 3 biełarusau za komunizujućuju dziejašč.

13 i 14 II. Pramowa pasła Jaremiča ŭ Sojmie.

16 II. Światkawańnie 15-tych ŭhodkaŭ Niezaležnaści Litwy, na jakim wystupali z pramowami biełaruskija pradstaŭniki.

17 II. Św. Synod Prawastaŭnaje Cerkwy ŭ Polšcy razhladaŭ dakłady i memoryjały biełarusau ab biełarusy-zacyi Carkwy.

22 II. Žjezd T-wa Biel. Aświety (T.B.A.).

24 II. Apelacyjny Sud u Wilni zasudžwaje b. pasła B. Taraškiewiča na 8 hadoŭ wastrohu

26 II. Uračystaje światkawańnie ŭ Tawarystwie Prynacielau Biełarusawiedy (studenska ja arhanizacyja) 300 lećcia śmierci Lwa Sapiehi—wialikaha Kanciera W. Kniastwa Ličoŭskaha.

4 III. Pramowa pasła Jaremiča u Sojmie ab ahulnym pałažeńni Biełaruskaha narodu.

5 III. Ahulny Schod Biełaruskaha Nacyjanalna Kamitetu ŭ sprawie pryhadajućykh biełaruskich jubilejaŭ u 1933 h.

5 III. Światkawańnie 15-tych ŭhodkaŭ isnawańnia Biełaruskaha Nawukowaha Tawarystwa.

9 III. Interpelacyja da Ministraŭ Nutranych Spraŭ i Aświety ŭ sprawie

bićcia palicyjaj wučniaŭ biełaruskaj himnazii u Nawahradku

18 III. Ethnagraficzny biełaruskі канcert u Wilni, ŭadžany Taw. Prynacielau Biełarusawiedy.

25 III. Uračystaje światkawańnie 15-tych ŭhodkaŭ Abwieščanńia Niezaležnaści Biełarusi i 70 ŭhodkaŭ biełaruskaj priesy.

7 IV. Biełaruskі Nac. K-t padaje ŭ Sud sprawie abchodžańnia palicyi z aryštawanymi wučniaŭ Nawahradzkaj biełaruskaj himnazii.

23 IV. Zabarona pasolskaj sprawazdaćy ŭ m-ku Lachawičach, Baranawickaha pawietu.

2 V. Krajaznaŭčaja wiečaryna ŭ Nawahradzkaj Biełaruskaj Himnazii.

7 V. Wiečar biełaruskich paetaŭ u T-wie Prynacielau Biełarusawiedy.

18 V. Apelacyjny Sud apraŭdaŭ siabroŭ hałoŭnaj Uprawy T-wa Biełaruskaj Školy.

21 V. Abnaŭleńnie Biełaruskaha Nacyjanalna Kamitetu.

30 V. Memoryjal da Mitrapalita Praw. Cerkwy ŭ Polšcy ad Biel. Nac. K-tu i Jubil. K-tu ŭ sprawie ihnora-wańnia prawaslaŭnym duchawienstwam relihijných potrebaŭ biełarusau.

8 VI. Wyjšaŭ pieršy numar „Bel. Gaz.“

11 VI. Dzień Kooperacyi ŭ biełarusau.

Pačaŭ wychodzić miesiačnik „Letanic“ orhan T.B.Š.

18 VI. Łuckiewiča biustu—pamiatnika Iw. Łuckiewiča ŭ Biełaruskim Nawukowym Tawarystwie.

24 VI. Zakončany maturalnyja ekzaminny ŭ Biełaruskich himnazijach. Atrymali maturu 27 wučniaŭ biełarusau.

5 VII. Ahulny Schod Biel. Nac. Kamitetu ab niezdawaleńni potrebaŭ Biełaruskaha narodu ŭ Polšcy.

26 VII. Pamior Ks. Fr. Hrynkiw-jč —biełaruskі dziejač.

4 VIII. Kanfiskata biełaruskaj kooperatyŭnaj časopisi „Samopomač“ za staćciu „Pierad Pačatkam nowaha školnaha hodu.“

7 VIII. Wil. Akružny Sud razhladaŭ sprawie Wiliaŭskaha, adkazn redaktara časopisi „Naperaŭ“ za znieslaŭleńnie pasła Jaremiča. Sud zasudził Siniaŭskaha na štraf i miesiac aryštu, darostwajuć hetu karu na mocy amnestyi, ab tak-ža zasudził u biełaruskich hazyetach.

14 VIII. Pamior ks. prof. Kraŭjalis, litwin — pryčylnik biełaruskaj sprawy. Biełarusy prymali ŭdzieł u pachatynach.

19 20 VIII. Narada Biel. Nac. K-tu ab biełarusizacyi Carkwy ŭ Zach. Biełarusi.

Kanfiskata „Letapisu“ za staćciu-improwizacyju „Wyjdziedz spatkaci wiasnu“

Pasialeńnie polskim Uradam na Palešci 148 żydoŭ kalanistaŭ i 47 u wakolicach Wilni.

6 IX. B. Taraškiewič wywiezieny ŭ Rasieju ŭ zamien za Fr. Alachnowi-ča, jaki i pryjechaŭ z Sałowak.

3 IX. Darazny Sud u Kobrynje asudził na bieźterminowy wastroh 8 sialan- biełarusau za zbrojny napad na palicyju ŭ Nawasiolkach.

15 IX. Skanfiskawana „Biełaruskaja Krynica“ za staćciu „Palityčny handal Biełarusami.“

16 18 IX. IX Miżnarodny Kanhres Nacyjanalnych Mienšaščiaŭ u Bernie Šwajcarskim, na jakim wystupaŭ pradstaŭnik biełarusau z Polšcy inž. A. Klimowič.

17 IX. Zasnawańnie ŭ Wilni biełaruskaha spażywieckaha kooperatywu „Rajnica.“

19 20 IX. Narada pradstaŭnikoŭ Biel. Nac. Kamitetu z ukrainskim pasłom; Chručkim u sprawie biełarusizacyi i ukrainizacyi prawaslaŭnaj carkwy.

26 IX. Skanfiskawańnie i apičatawańnie naboru „Biełaruskaj Kryncy“ za staćci: „Prawowa inž. Klimowiča na Kanhresie Nac. Mienšaščiaŭ ŭ Bernie“ i „Pieraškody ŭ dziejašči B.I.H. i Kultury.“

Zarhanizawaŭsia biełaruskі kaścielny chor pad rehenstwam A. Stepowiča.

20 X. Pratest Biełaruskaha Katalickaha Centru B.N.K. prociŭ polonizacyi biełarusau-katalikoŭ.

21 X. Pratest Biełaruskaha Nac. Kamitetu prociŭ žmienu biełaruskaha prawapisu ŭ BSSR.

Biełaruskaje Dabradziejnaje T-wa pryniata siabram u Biełaruskі Nacyjanalny Kamitet.

3 XI. Pramowa pasła Jaremiča u Sojmie ab pałažeńni biełar. narodu.

19 XI. Skanfiskawana „Biełaruskaja Krynica“ i apičatawana nabor jaje.

21 XI. Administracyjnyja ŭlady začynili hurtok Biel. Inst. Hasp. i Kul. ŭ w. Warakomščynie, Nawahradzkaha pawietu.

23 XI. Kanfiskata časopisi biełaruskaj moladzi „Шлях Моладзі“ Nr. 11 za m-c listapad.

25 XI. Wyjšaŭ pieršy numar hazety „Новы Шлях“—orhan biełaruskaj nacyjanalna-socyjalistyčnaj dumki.

29 XI. Akrужny Sud sudzic wučniaŭ b. Biełaruskaj Wučyčel'skaj Seminaryi za pryneležnašč da KPZB.

30 XI. Admowaz Nawahradzkaha Wajawody zolehalizawać hurtok Biel. Inst. Hasp. i Kult. u w. Wielikaja Bychaŭščyna, Niaswiškaha pawietu.

1 31 XII. Miesiac Biełaruskaj Kooperacyi.

1 XII. Arhanizawany 5 miesiačnyja korespondencyjnyja biełaruskija kooperatyŭnyja kursy.

Kanfiskata i zniaćcie jaje z „Biełaruskaha Narodna-Haspadarskaha Kalendara na 1934 hod.“ U. Pau—skі.

Strašnaja čyhunačnaja katastrofa ũ Francyi.

U subotu 23.XII. na st. Langny, kala Paryža zdarylasia, strašnaja čyhunačnaja katastrofa, jakoj nia było jašče wa ũsim ũwiecie ad pačatku jazdy čyhunkaj. Kurjerski ciahnik poũnyim chodam najechaŭ na ciahnik ekspres. U wyniku hetaha spatkañnia ciahnikoŭ paŭstali kamy žaleza; amal usie wahony razbitaja. Pad zwałami wahonaŭ 217 asob zabitych i bolš 300 ranienych. CIAZKA ranienych pamiaćcili ũ

špítali ũ Logny, a lahčej ranienych pierawieźli ũ Paryž. Prywieźli ũ Paryž i zabitych, jakich prychoďzili paznawać swajaki i znajomyja. Padčas hetaha raspznawañnia zdaralisia wielmi trahičnyja sceny. Hetaj katastrofaj uzwarušana ũsia Francuja. Pryčyna katastrofy dakładna nia wyjaśnieno; dakazwajuć, što zdarylasia z pryčyny hustoj imhły, jakaja nia dała spaścierahčy syhnałaŭ.

Zabojstwa rumynska premjera.

U Sinai, kala Bukareštu ũ Rumynii 29.XII.1933 h. dakanany zbrojny napad na premjera rumynskaha uradu Duka, katoraha napaśnik wystrelami z

rewalweru zabiŭ na miejscy. Zabojca žyjaŭlejcca student rumynskaj nacyjonalistyčnej arhanizacyi „Żaleznej Hwardyi“ M. Konstantiniesku.

Roznyja wiestki.

Z POLŠČY.

Uzrost pratestaŭ weksaloŭ. U listopadzie 1933 h. wa ũsiej Polščy zaprtestawana 135,5 tys. weksaloŭ na sumu 28,2 miljonaŭ zł.

Abnizilli taryfu. Ad 1 h. m-ca abnizilli aplatu za przejazd čyhunkajna piatuju časć dasiuleŭniaj cany. Adnak heta žnižka dajecca tolki tady, kali pasażyr jedzie dalej jak 35 kilom. Abnizilli tak-ža i aplatu paštowuju za pišmy, ale tolki žaŭnieram.

Manifest bieraściejskich wiazniaŭ. Polskija hazety padajuć, što Witos, d r Kiernik, Bagiński i d r Liberman, jakija pašla zasudu ich wyjechali ũ Čechasławacyju, tam ciapier apublikawali manifest, u jakim wyjaśniajuć, čamu wyjechali zahraniu.

Čamu patanieli nici. U Polščy pačatlasia zajadłaja konkurencija miž polskimi i rasiejskimi nićmi. Špiarša bałšawiki pradawali nici ũ Polščy pa 12 zł. za tuzin 1000 metrowych kačułać, a polskija kaštawali 14 zł. Ciapier polskija fabryki abnizilli canu na 10 zł., a bałšawiki na 9 zł.

Palityčnyja pierahawory biez kanca. Apošnimi časami adbywalisia jakijaś wažnyja palityčnyja pierahawory miž wialikimi dziaržawami. Francuskija pradstaŭniki hawaryli z niemieckim Hitleram, hawaryli z Hitleram i pradstaŭniki Anhlii. Pradstaŭnik SSRR Litwinoŭ hawaryŭ u Maskwie z pradstaŭnikom Niemieččyny Nadolnym. Ab čym hawaryli, amal nia wiedama. Wiedama tolki, što Francuja choča pahadzicca z Niemieččynaj.

Z ZAHRANICY.

Razwał Małoj Antanty. Hahety padajuć, što Juhasławija maje wystupić z abozu francuskaha kiraŭnictwa, bo Niemieččyna byccam abiaceje dla Juhasławii časć Karynty, a pašla maje zlučycca z Niemieččynaj Austryja.

Zabili arcybiskupa ũ Cerkwie. U Nju-Jorku ũ časie Kalad padčas nabaženstwa, jakoje adpraŭlaŭ arcybiskup katalicka-armianskaj Cerkwy ũ Amerycy a. Turjan, u mament, kali jon z procesijaj wychodziŭ da autara, z natoŭpu narodu kinulisia na arcybiskupa 4 maładyja mužčyny i zarezali jaho nežami. Napaśniki aryštawany i pryznalisia, što jany armianskija nacyjonalisty i ũwažajuć palityčnuju dziejasć arcyb. Turjana wielmi škodnaj dla armianskaj nacyi.

Šmierć prezydenta Katalonii. 24.XII. 1933 h. u Barcelonie pamior prezydent Katalonskaj respubliky Fr. Macia. Niabožčyk praz usio žyćcio zmahaŭsia za wyzwaleñnie Katalonii, a za heta wielmi słyŭ i sływie ũ narodzie. U pachowinach Macia brała ũčasć 300.000 narodu.

Šmierć Žunačarskaha. U darozie ũ Madryt pamior hetymi dniami b. kamisar ašwiety SSRR Anatol Žunačarski, jaki byŭ naznačany na ambasadora ũ Madryt i jechaŭ tudy z Maskwy.

Sawlety chočuć ustupić u Lihu Narodaŭ. Hazety padajuć, što Sawlety starajuca ũstupić u Lihu Narodaŭ. Aficyjalnyja sawieckija čynniki hetaj wiestki nie zapiarečywajuć. Słowam, bałšawiki pryłabuniwajuca da eŭrapejskaj buržuazii.

Japonska-Sawiecki kanflikt pahyblajecca. Anhlijskija hazety padajuć, što ũ Charbinie mandžurskija ũłady aryštawali 25 asob sawieckich čynoŭnikaŭ, winawaciačy ich u špijonstwie. Z hetaj pryčyny ũ Maskwie adbylasia wajennaja narada i pastanoŭlena pristupić da represijaŭ; u Sibiry aryštawali bałšawiki 25 asob mandžurskich hramadzian. Usie jany abjaŭлены załožnikami i buduć rastrelany, kali ũ Charbinie rastralajuć sawieckich čynoŭnikaŭ.

Bałšawickija ździeki. Adna Amerokanskaja hazeta nadrukawala korespondencyju z Paryža ab haścicach min. Erio ũ Sawietach i jak jon adwiedaŭ adnu carkwu ũ Maskwie. Wyjawilasja, što nabaženstwa, na jakoje pryšoŭ Erio, adpraŭiŭ čekist, pieradzieušysia za prawasłaŭnaha ũwiaśčeñnika. Sabraŭšysia wierniki byli taksama siabrami G.P.U. ũwiaśčeñnik i dziak, adziety ũ bahatyja liturhičnyja ryzy biaz sumniwu byli žydki. Wyjawilasja heta tamu, bo adzin z prysutnych u carkwie z francuzaŭ, jaki zapadozryŭ „ũwiaśčeñnika“, pašla taho, jak Erio i jaho akružajučyja wyšli z nabaženstwa, nieŭspadzieŭki wiarnuša ũ carkwu. U carkwie „ũwiaśčeñnik“, što prad chwiliñaj adpraŭlaŭ „nabaženstwa“, abapioršysia ab autar, kuryŭ papiarosu, a „wierniki“ ũ dzičkih padskokach z radaści tancawali ũ carkwie. Pabačyŭšy heta, francuz niezamietna wyjšaŭ z cerkwy.

„Diao“ 30.XII.1933.
Zima. Ciažkaja sioletniaja zima ũsiudy. U Anhlii zamierzła woziera, jakoje nie zamierzala ad 1895 hodu.

Z Wilni.

U pamiać ks. prof. Kraŭjalisa 2 h. m. u zali litoŭskaj gimnazii Witaŭta Wialikaha adbyłasia akademiija. Referat pračytaŭ ks. Čybiras, a pašla referatu adbyłasia koncert.

Kanfiskata. „Przegład Wileński“ Nr. 22 z 31 XII. 1933 h. za staćciu, abhawarwajučuju 15-lećcie sprawy Wilenskaj, skanfiskawany.

Trymajecca maskoŭščyny. Nastajacieli Carkwy ũ Trokach, mitraforny pratajerej Kłopski, nie žadajuć wykładać u školach Zakon Boży inakš, jak parastiejsku, admowiuša ad pracy ũ školach i nie chadziŭ na lekcyi. Wil. Duch. Kansystoryja, dawiedaušysia ab hetym, pieranielsa jaho ũzaštát, h. zn. pazbawiła jaho nastajacielstwa Trockaje Carkwy.

Hałodnyja dzieci. Prawiedziena školnymi ũladami ankietna wyjawila, što ũ Wilni kala 10 procentaŭ dzialej przychoďzić u szkołu našča i nia maje čaho jeści.

Biezraboćcie. U kancy ũnieźnia m. h. ũ Wilni i Wileŭščynie było aficyjalna zarejestrawanych 6980 biezraboćnych. Z hetaha liku kala 2000 atrymliwaje zapamohi hrašowuja i ũ natyry.

Upadak pr. myślu i handlu. U žwiakuzie z wykupliwañniem pramysłowych patentaŭ na 1934 hodu, Pramysłowy Urad m. Wilni atrymliwaje za jawy zračeñnia pradprzyjemstwaŭ pramysłowych, handlowych i ramieślnych. Najbolš likwidujecca pradprzyjemstwaŭ handlowych. Na Nowy Hod žlikwidawalasja kala 100 kramaŭ.

Pišmy z wioski.

Ab našaj komasacyi.

Sakało jci, kala Gierwiat, Wil-Trockaha paw. Apošnimi časami prawiedziena ũ nas komasacyja. Ciapier, jak razhladzialisia našy sialanie, dyk prosta plujuć na jaje. A pryčyna woŭ u čym. Rabiłasia ũsio pa kazionnamu, a kamisija, što canila ziarnu, nia wiedała, jak treba rabić. Dyk z usiaho wyjšaŭ pšyk. Chutary niarounyja, bo wuzkija i doŭhija, nawat i darohi nie dahodnyja. Ažułam kažučy, chutary ũ nas nie ũdalasia.

Dyk woŭ što značyć zdacca na niečuju łasku, — zatoje ciapier niawyhoda i niezdawoleñnie. Kab ab hetaj sprawie sialanie cikawilisia bolš prad komasacyaj, napeŭna lepš bylo b. Dyk niachaj heta budzie dla druhich nawukaj.

Chutarščyk.

Hop — socyjalisty i hura radykały.
(Pišmo z Brasłaŭščyny).

Jašče niamá troch hadoŭ, jak ja wypisaŭ u swaju wakolicu „Biel. Krynicu“ i pačaŭ z joj ũswiedamlać našych sialan, a pradusim moładž. Za hety čas mnoha starejšych i moładzi narodna ũswiedamilisia i wyrabilisia na dobrych bielaruskich patryjotaŭ. Aproč hetaha, chłopczy parzumnieli i wyrabili šyrejšy kruhazor žyćciowy. Ale nia ũsie, bo jość ludzi i z przyrody tupyja, ahraničanyja i biaskrytyčnyja. Hetaja katehoryja ludziej sama mała dumaje i zdarowa dumać nia ũmieje; achwotna prymaje nawinki, choć jany i ũstarelyja ũ ũwiecie, i ũwažaje za najrazumniejšaje ũsio toje, što niezrozumielaje ani jamu, ani takim jak jon, dy ab čym i nia ũsie wieda-

juć. Woŭ hetkaj katehoryi moładž našaj wakolicy niedzie pačuje ab socyjalizmie i ũžo nazywaje siabie „socyjalistymi“. A socyjalizm u panićci hetaj moładzi palahaje na nienawiści da zamažniejšych ludziej, biezreligijneści i hrubijanstwie ũ adnosinach da duchawienstwa, da starejšych i nenialubaści idejnych ludziej. Hetyja hop-socyjalisty starajuca być i hura-radykałami, a radykalizm, pawodle ich panićcia, zaklučajecca ũ łajancy ũsiech i ũsiaho i ũ chwaleñni bałšawikoŭ.

Na moj pohlad hetyja hop-socyjalisty i hura-radykały — heta žywiščá nienormalnaha raźwićcia našaj moładzi, jakaja raščie, jak kažuć, na les hledziačy, biez nijakaha wychawañnia, ani chatniśha, ani hramadzkeha.

Treba pašyrać swaju bielaruskuju arhanizacyju i ũ joj hadawać darosluju moładž, bo inakš, dyk hety hop-socyjalizm i hura-radykalizm susim raźješć našu moładž.

Adkryty.

Treba baranicca ad polonizacyi.

Mur-Ašmianka, Ašmianskaha pawietu. U našym miastečku jość škola, ale polskaja. U joj dwuch wučycialoŭ i adna wučycielka. Usie jany palaki. Ksiondz u nas taksama pracuje nia mała dla polščyny, zakladajučy „koły“ „St. Mł. Polskiej“.

Hledziačy na ũsio heta, prosta žal, što z usich bakoŭ irnknieñnie wynaradawić bielarusau. Para ũžo našaj sialonskaj moładzi ũsio heta paznać. Para bracca za swaju bielaruskuju rabotu. Treba čytać swaje bielaruskija knihi i hazety, dyk čužackija ũplywy nas nie apatajuć.

Toj Sam.

UWAHA! PREMIJA DLA PADPIŠČYKAŭ „BIEŁ. KRYNICY“

Čhto pryšle padpisku na „Bielaruskuju Krynicu“ na 1934 hodu da 25 studnia s. h. ũ sumie 6 zł., atrymaje:

B. Ласмоўскава: ГІСТОРЫЮ БЕЛАРУСКАЙ (КРЫЎСКАЙ) КНИГІ.

Čhto pryšle padpisku ũ sumie 4 zł. i 50 hr. da 1.III.34, atrymaje 5 knižak:

- 1) Новая Зямля і 2) Сымон музика — Якуба Коласа.
- 3) Z Rodnaha zahonu — Andreja Ziaziuli.
- 4) Kaniok Harbuniok — W. A.
- 5) Ziemlarobskaja čytanka. — inž. Ad. Klimoviča.

Wypiswajcie adresujučy: Red. „Biel. Krynicy“ Wilno, ul. Zawalna 1—1.

Z kraju.

Pahroza hoładu. Letašni ũradžaj u niekatorych miascoch našaha Kraju nie wiarnuŭ nawat nasieñnia. Pahroza hoładu adrazu stała pradwačyma. Treba ratawać ludziej ad hoładu. Hazety padajuć, što hetymi dniami maje nadyjści da Wilni i inšych miestaŭ Kraju niekalka transportaŭ zbožža, bulby i inšych produktaŭ dla nieŭradžajnych miascoŭ i biezraboćnych? Ale za što hetyja ludzi kupiać zbožža i inšyja produkty. Tut patrebná šyrejšaja pomać.

Likwidacyja Wilenskaha Ziemlarobskaha Uradu. Ad 1 h. m. Wilenski Akružny Ziamielny Urad žlikwidawany, a na jaho miasca paŭstaje Wajawodzki Addziel Ziemlarobstwa i Reformy Rolnaj. U sprawach datyčacych ũpterad Ziamielnaha Uradu, treba žwiartacca ũ Wajawodzki Addziel Ziemlarob. i Refor. Rolnaj.

Tak-ža ab likwidacyi. Chodziać čutki, što Waršaŭskaja Prawasłaŭnaja Mitropolija maje žlikwidawać Horadzieskuju eparchiju, dzielačy jaje terytoryju miž Pinskaj, Wilenskaj i Chołmskaj eparchijami.

Strašnaja siamiejnaja trahedyja. U wioscy Trojanowo, Niaświskaha paw. J. Mlečaroŭ załawiuŭ swaju žonku... z susiedam Jusolskim i aboich zarubaŭ siakieram. Na kryk nadbieh susied Laśnieŭka, jakoha Mlečaroŭ tak-ža zarubaŭ. Pašla ũsiaho Mlečaroŭ padpaliŭ chatu z trupami, a sam z siakieraj pašoŭ u les.

Marozy wyhaniajuć dzikich ũwieniej z lasoŭ. Adusił nadychoďziać wiestki, što dzikija ũwini robiać mnoha škody: ryjuć zasieŭ żyta, pieraważna bulbowišče, a tak-ža kapcy-schowu bulby. U adnej miascowaści sielanin wystraliŭ u dzika, ale tolki raniŭ Ranieny dzik napaŭ na sielanina i raździor jaho na śmierć.

Naša Pošta.

Wiaršynin M. Atrymali, dziakujem, karystajem, pišyćcie časćiej, kali pazwalaje Wam čas.

Špak. Trafno Wy žwiarnuli ũwahu na wybary. Z korespondencyi skarystali ahułna, bo ab wybarach nia nadta možna bylo šyroka pisać i mjejsca ũ hazecie mała, a pišuć z siała ab usim mnoha, dyk treba pa krysiu drukawać. Pišyćcie, pa małičymaści budziem drukawać. Pazdraŭlajem i Was z Światkami.

Kuk. Atrymali, dziakujem, skaracłiŭšy nadrukujem. Śładzicie za wybarami hminaj Rady i apišyćcie, ale koratka.

Bužanski. Dziakujem, skarystajem. Kali Wam nia ũ trud, dyk pišyćcie časćiej, achwotna mašy rukapisy drukujem.

M Manieŭski. Pa atrymañni 10,50 zł. wyšlem dwie premii i na 4 zł. biel. knižak, jakija ũžo atrymali.

Siehiendien Jan. U sprawie swajho doŭhu žwiarniesiesia u het.zw. Sud razjemčy; pytajcie hetkaha sudu ũ pawlecie.

B. Dudska. Hazetu Wam i Karnat. pasyłać. Ab datrymañni nami sakretu aŭtorstwa staćciej niamá i hutarki — da hetaha sakretu zabawiazwaje nas mnohaje; sudowyja ũłady nie narušajuć hetych zabawiazaniaŭ.

Adkryty. Atrymali, skarystajem, dziakujem, pišyćcie bolš. Adnosna hazety sprawa hetak wyhladaje: my słužym nia čužoŭ sprawie, a swajoj sprawie bielaruskaj, dyk i pišam usiebakowa i ab usim. U sprawie religijnaj pišam, bo treba z carkwy wyhnać maskoŭščyny, a z kaścioła polščyny. Kamu bielaruski narod nie abchoďzić, a tolki čužyja sprawy, toj bielarusau ad čužackich spraŭ nie baronić, a my baranić musim. I nam nie naležyć da pryjemnaści ahrызacca z polskimi i maskoŭskimi biskupami, adnak ab sprawach religijnych pišam, bo wymahaje hetaha interasa Bielaruskaha narodu. Sto datyča hura socyjalistaŭ, dyk heta časowaja chwarołba mała idejnej moładzi; dažywuć da 30 hadoŭ, dy jašče aženiacca, dyk ustatkujuca i buduć normalnymi ludźmi jak i ũsie.

Miluč Al. Wierš prysłany nam pieradali ũ časopiš „Šach Moładzi“. Radzim Wam lepš pisać u hazetu korespondencyi ab žyćci ũ Wašaj wakolicy.

Damuč. Hazetu pasyłać budziem, čytajcie, pašyrajcie i druhich zaachwoćwajcie, z korespondencyi skarystajem, pišyćcie časćiej.